Новый список Слова Даниила Заточника восполняет некоторые части текста, утраченные в Академическом, к которому он ближе всего примыкает, объясняет отдельные испорченные места в других списках этой редакции, являясь вместе с тем одним из древних ее текстов. В нем хорошо видно, как проходило осмысление „Слова" в определенной среде, как постепенно оно утрачивало свои характерные особенности стиля и содержания под пером многочисленных своих переписчиков. В этом главная ценность печатаемого ниже Петрозаводского списка Слова Даниила Заточника.[1]

При издании текста сделаны следующие упрощения орфографии подлинника: *ук, омега, а* йотированное, *юс* малый, *и* десятиричное и *ять* передаются через *у, о, я, и, е*; надстрочные буквы внесены в строку; выносные *ж* и *б* передаются через *же* и *бо;* титлы раскрыты без соответствующей оговорки в тексте; пунктуация и употребление *й* современные; в ломаных скобках ‹ › помещены буквы и слова, добавленные мною для правильного понимания текста. Разночтения нового списка, не встречающиеся ни в одном из других, подчеркнуты.

Слово Даниила Заточника, еже написа своему князю Ярославу

1. Вострубим ‹яко› в златокованныя трубы ‹в разум ума своего и› начнем бити в сребряныя арганы воизватие мудрости своея. Востани слава моя, востани во псалтыри и в гуслех. Востану рано и исповем ти ся. Да разверзу в притчах уста моя и провещаю во языцех славу мою. Сердце бо смысленнаго вкрепляется в телеси его красотою и мудростию.

2. Бысть язык мой ‹яко› трость книжника скорописца, уветлива уста, аки речная бы (л. 252) строcть. Сего ради покушаюся написати всяк союз сердца моего и разбив зле, аки древния младенца о камень.

3. Не боюся ныне похуления твоего на мя.

4. Аз бо есмь, яко она смоковница проклятая: не имею плода покаянию; имею сердце, аки лице без очию; и бысть ум мой, аки нощный

[1] См. еще не напечатанные тексты Слова Даниила Заточника: 1) „Слово Даниила Заточельника о злых женах", рукопись первой половины XVII в. Гос. Истор. музея № 3807/н. Текст этой рукописи представляет собой механическое соединение писцом отрывков из Пчелы, Слова Даниила Заточника в Чудовской и отчасти Академической редакции и рассказа о прельщении бесом милостынею св. Иоанна Милостивого, объединенное указанным выше заглавием. 2) Отрывки из Слова Даниила Заточника. Рукопись XVIII в. Библиотеки им. Ленина, собрания Е. В. Барсова № 1059/20. 3) Отрывки из Слова Даниила Заточника. Рукопись XVIII в. Отдела истории религии Института истории Академии Наук СССР № 3 (Соловецкое собрание). Здесь имеются и другие ценные произведения старинной русской литературы. Часть их упомянута в нашей статье „Коллекция славяно-русских рукописей В. Ф. Груздева". Ученые записки Института имени А. И. Герцена, том 67, стр. 269. 4) По указанию члена-корреспондента АН СССР М. Н. Тихомирова Слово Даниила Заточника в списке XVII в. имеется в собрании бывших Иргизских монастырей, ныне находящемся в Областной библиотеке г. Куйбышева.